

CISA
ALLGION

M MANIGLIONE ANTIPANICO SERIE "FAST PUSH" Art. 59607 - 59617
Da abbinare a una serratura da infilare con funzionamento antipanico.
Foglio istruzioni per installatore

E BARRA ANTIPANICO SERIE "FAST PUSH" Art. 59607 - 59617
Para combinar con una cerradura embudida con funcionamiento antipanico
Hoja de instrucciones para el instalador

FR POIGNEE ANTI-PANIQUE Série "FAST PUSH" Art. 59607 - 59617
À associer à une serrure à mortaiser avec fonctionnement anti-panique
Feuillet d'instructions pour installateur

EN PANIC EXIT DEVICE Series "FAST PUSH" Art. 59607 - 59617
To install with a panic function mortice lock
Installer's instruction sheet

Valori limite prescriti dalla UNI EN 1125 con integrazione. El producto está certificado para el uso en puertas estándar y/o tagliafuoco.

Limit values prescribed by the UNI EN 1125 standard with integration. This product is certified for use on standard and/or fire doors.

Valeurs limite prescrites par la UNI EN 1125 avec intégration. Le produit est certifié pour l'utilisation sur portes standard et/ou coupe-feu.

Valores límite prescritos por la norma UNI EN 1125 con integración. El producto está certificado para el uso en puertas estándar y/o cortafuegos.

Limit values prescribed by the UNI EN 1125 standard with integration. This product is certified for use on standard and/or fire doors.

Valeurs limite prescrites par la norme UNI EN 1125 avec intégration. Le produit est certifié pour l'utilisation sur portes standard et/ou coupe-feu.

Valores límite prescritos por la norma UNI EN 1125 con integración. El producto está certificado para el uso en puertas estándar y/o cortafuegos.

Limit values prescribed by the UNI EN 1125 standard with integration. This product is certified for use on standard and/or fire doors.

Valeurs limite prescrites par la norme UNI EN 1125 avec intégration. Le produit est certifié pour l'utilisation sur portes standard et/ou coupe-feu.

Valores límite prescritos por la norma UNI EN 1125 con integración. El producto está certificado para el uso en puertas estándar y/o cortafuegos.

SIMBOLOGIA
Porta di mano destra (R), Porta di mano sinistra (L), Porta ad un ante (1), Porta a due ante (2), Utilizzo comando esterno (OD), Particolare fornito a richiesta (OPT).

SYMBOLS
Right-handed door (R), Left-handed door (L), Single leaf door (1), Double leaf door (2), Use of Outside Operation Device (OD), Optional Part supplied on request (OPT).

SYMBOLES
Porte main droite (R), Porte main gauche (L), Porte à un vantail (1), Porte à deux vantaux (2), Utilisation commandes externes (OD), Pièce fournie sur demande (OPT).

SIMBOLOGIA
Puerta de mano derecha (R), Puerta de mano izquierda (L), Puerta a una hoja (1), Puerta de dos hojas (2), Utilizo mandos externos (OD), Pieza suministrada a petición (OPT).

Controllare planarità Check flatness Contrôler la planéité Controlar planeadad

Apoggiare Place Apoyar

Allineare Align Alinear

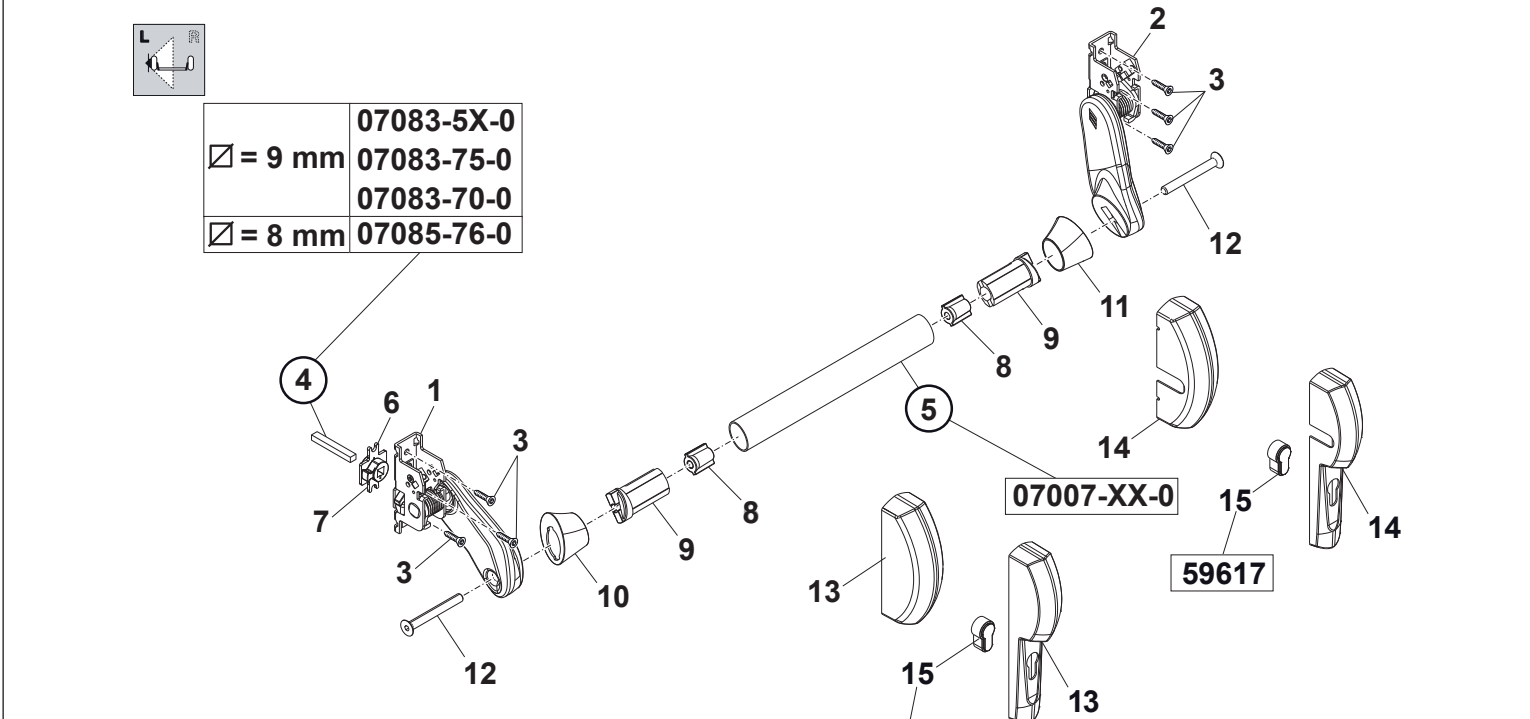
Utilizzo dima Use template Utilisation gabarit Uso plantilla

Vedere testi note See notes Voir textes notes Ver notas

Vedere istruzioni See instructions Voir instructions Ver instrucciones

Ref.	Q.ty	COMPONENTI / COMPONENTS / COMPOSANTS / COMPONENTES	Ref.	Q.ty	COMPONENTI / COMPONENTS / COMPOSANTS / COMPONENTES
1	1	Scatola lato serratura / Case on lock side / Boîtier côté serrure / Coffre lado cerradura	9	2	Innesto barra / Bar coupling / Enclenchement barre / Acoplamiento barra
2	1	Scatola lato cerniera / Case on hinge side / Boîtier côté charnière / Coffre lado bisagra	10	1	Tappo barra principale / Main bar plug / Bouchon barre principale / Tapon barra principal
3	6	Vite fissaggio scatola / Case fixing screw / Vis fixation boîtier / Tornillo fijación cofre	11	1	Tappo barra secondario / Secondary bar plug / Bouchon barre secondaire / Tapon barra secundaria
4	1	Perno quadro / Square spindle / Fouillot carrée / Pernó cuadrado	12	2	Vite barra / Bar screw / Vis barre / Tornillo barra
5	1	Barra / Bar / Barre / Barra	13	1	Carter principale / Main cover / Carter principal / Cáter principal
6	1	Piastina ingegno / Ingenuity plate / Plaque ingéniosité / Placa ingenio	14	1	Carter secondario / Secondary cover / Carter secondaire / Cáter secundario
7	1	Ingegno / Ingenuity / Ingéniosité / Ingenio	15	1	Tappo foro cilindro
8	2	Dado barra / Bar nut / Ecrou barre / Tuerca barra			

Non fornito con il maniglione / Not supplied with the panic exit device / Non fourni avec la barre / No suministrado con la barra



Rif / Ref / Réf	Testi note	Notes	Textes notes	Textos notas
T.3 1	Inserire ingegno e piastra su quadro orientati come indicato a seconda della mano della porta e verificare allineamento tacche di riferimento	Press bar to fully withdraw the latchbolt or tips.	Appuyer la barre jusqu'à introduire complètement le péne demeur ou les pointes.	Presione la barra hasta hacer retroceder completamente el pestillo o los punteros.
T.5 2	Portare nelle due scatole il gano G fino a contatto con la camera C.	Bring the dowel G in the two cases G fino a contatto con la cam. C.	Amener dans les deux boîtiers le goujon G jusqu'au contact avec la came C.	En los dos cofres, ponga el tornillo prisionero G en contacto con la came C.
T.4 3	Verificare il ritorno libero e deciso della barra 5 dopo la spinta.	Check that bar 5 travels back firmly and freely after pressure application.	Vérifier le retour libre et net de la barre 5 après la poussée.	En los dos cofres, ponga el tornillo prisionero G en contacto con la came C.
T.4 4	Verificare a porta chiusa: scrocco e/o puntali in presa nelle bochette.	With closed door: check that both demour tips and corresponding strikers.	Vérifier à porte fermée : le péne demour et/ou les pointes en prise dans les gâchettes.	Verifique con la puerta cerrada que el pestillo y/o los punteros entran en los cerraderos.
T.5 5	Ingrassare il contatto tra scrocco e puntali e relativa bochetta.	Grease matching point between demour tips and corresponding strikers.	Lubrifier le contact entre le péne demour et les pointes et la gâche correspondante.	Engrase el contacto entre el pestillo y/o los punteros y el cerradero correspondiente.
T.6 6	Premere la barra 5 prima di inserire il carter 11-12.	Press bar 5 before inserting the cover 11-12.	Appuyer sur la barre 5 avant d'introduire le carter 11-12.	Presione la barra 5 antes de colocar el cáter 11-12.
T.6 7	Durante la verifica finale occorre assicurarsi compliance by measuring the operating strength necessary to work the exit device by using a dynamometer.	During final checking, ensure assembly compliance by measuring the operating strength necessary to work the exit device by using a dynamometer.	Durant la vérification finale il faut contrôler la conformité du montage, mesurant avec un dynamomètre la force opérationnelle nécessaire pour activer le dispositif de sortie.	Durante el control final, es necesario verificar la conformidad del montaje, midiendo con un dinamómetro la fuerza operativa necesaria para accionar el dispositivo de salida.
T.6 8	Al termine dell'installazione, registrare sul file "Certificatio di corretta installazione" i codici dei prodotti installati e le forze operative accertate.	At the end of installation, register in the "Certificate of correct installation" the codes of the products installed and the measured operating effort.	Au terme de l'installation, enregistrer sur le fichier "Certificatio d'installation correcte" les codes des produits installés et les forces opérationnelles contrôlées.	Durante el control final, es necesario verificar la conformidad del montaje, midiendo con un dinamómetro la fuerza operativa necesaria para accionar el dispositivo de salida.
Rif / Ref / Réf	Dimensioni utilizzate per posizionare: Scatole lato serratura e lato cerniera	Positioning templates used: Cases on lock side and hinge side	Gabaris utilisés pour positionner: Boîtiers côté serrure et côté charnière	Plantillas utilizadas para colocar: Cofres lado cerradura y lado bisagra
A	Le dimes riportate su questo foglio sono da ritagliare.	The templates contained in this sheet must be cut out.	Les gabarits reproduits sur cette page doivent être découpés.	Las plantillas incluidas en esta hoja son para recortar.
Munitoria utilizzata	Small hardware items used	Petites pièces utilisées	Accesorios mínimos utilizados	
CSA	CEI			
Q.ty = 6	Q.ty = 2			

Tipo di installazione su porte cieche (C) con telaio tubolare/porte vetrata (T) e in legno (L)	Type of installation on blind doors (C) with tubular frame/glassed doors (T) and wooden doors (L)	Type d'installation sur portes pleines (C) à cadre tubulaire/portes vitrées (T) et en bois (L)	Tipo de instalación en puertas ciegas (C) con marco tubular/ puertas acristaladas (T) y de madera (L)
59607-00 59617-00	(C)	MITO PANIC 1-43000-65-X-00 1-4311-X-65-X-00 1-43120-65-X-00 1-43130-65-X-00 1-43110-65-X-XX 1-4311X-65-X-00	1-07074-70-0-XX (A) 1-07076-12/14/16-0-XX (A) 1-07076-11/13/15-0-XX (B) 1-06142-8X-0-XX (1) 1-07073-20-0-1)
59607-00 59617-12	(T)	SICUR PANIC 1-43620-xx-0-xx-xx 1-43630-xx-0-xx-xx 1-43631-xx-0-xx-xx 1-43632-xx-0-xx-xx	1-07074-6X-0 1-07074-71-0
59607-00 59617-12	(T)	SIKUR EXIT 1-43725-XX-0 1-43825-XX-0 1-43735-XX-0 1-43835-XX-0 1-43225-XX-0 1-43235-XX-0 1-43236-XX-0	1-07070-71-0-XX (A) 1-07070-56-0-B1 (A) (B) 1-07070-66-0-B1 (A) (B) 1-050XX-00-0 (1) 1-064XX-00-0 (1) 1-07176-71-0 (2) 1-15XXX-00-0 (3)
59607-00	(L)	HEAVY DUTY 1-5275X-XX-0-00 1-5276X-XX-0-00 1-5284X-XX-0-00	HEAVY DUTY 1-5275X-XX-0-00 1-5276X-XX-0-00 1-5284X-XX-0-00
59607-00	(L)	ANTIPANICO 3 1-5A0XX-XX-0-00 1-5A1XX-XX-0-00 1-5A2XX-XX-0-00 1-5A3XX-XX-0-00 1-5A4XX-XX-0-00 1-5A5XX-XX-0-00	ANTIPANICO 3 1-5A0XX-XX-0-00 1-5A1XX-XX-0-00 1-5A2XX-XX-0-00 1-5A3XX-XX-0-00 1-5A4XX-XX-0-00 1-5A5XX-XX-0-00
59607-00	(T)	EXTLOCK 1-56915-XX-0-XX 1-56925-XX-0-XX 1-56935-XX-0-XX 1-56916-XX-0-XX 1-56936-XX-0-XX 1-56917-XX-0-XX 1-56937-XX-0-XX	EXTLOCK 1-56915-XX-0-XX 1-56925-XX-0-XX 1-56935-XX-0-XX 1-56916-XX-0-XX 1-56936-XX-0-XX 1-56917-XX-0-XX 1-56937-XX-0-XX
59607-00 59617-00	(C)	MITO PANIC 1-43110-6X-X-00 1-13110-65-X-XX	1-07074-70-0-XX 1-07076-12/14/16-0-XX (A) 1-07076-11/13/15-0-XX (B)
59607-00 59617-12	(T)	SICUR PANIC 1-43650-xx-0-xx-xx 1-43660-xx-0-xx-xx 1-43661-xx-0-xx-xx 1-43662-xx-0-xx-xx	1-07074-6X-0 1-07074-71-0
59607-00 59617-00	(C)	MITO PANIC 1-43190-6X-X-00 1-43190-7X-X-00 1-43190-9X-X-00 1-43191-6X-X-00 1-43191-9X-X-00	1-07088-03-0 (1) 1-07089-50-0 (2) 1-07091-50-0 (3) 1-06142-8X-0 (3) 1-07073-20-0 (3)
59607-00 59617-12	(T)	SICUR PANIC 1-43690-xx-0-xx-xx	1-07088-03-0 (1) 1-07089-50-0-xxx-xx 1-06142-8X-0-xxx-xx 1-06461-xx-0-xxx-xx
59607-00 59617-12	(T)	SIKUR EXIT 1-43725-XX-0 1-43825-XX-0 1-43735-XX-0 1-43835-XX-0	1-06465-0X-0 (3) 1-06465-2X-0 (3) 1-06461-12-0 (3) 1-06461-22-0 (3) 1-06461-34-0 (3) 1-06461-39-0 (3)
59607-00 59617-12	(T)	SICUR PANIC 1-43650-xx-0-xx-xx	1-07070-71-0-XX 1-07070-56-0-B1 1-07070-66-0-B1
59607-00 59617-12	(T)	SIKUR EXIT 1-43295-XX-0	1-07088-03-0 (1) 1-07089-50-0 (2) 1-06141-80-0 (2) 1-06142-85-0 (3)

T.1 MONTAGGIO SERRATURA ANTIPANICO
PANIC FUNCTION LOCK INSTALLATION
MONTAGE SERRURE ANTI-PANIQUE
MONTAJE CERRADURA ANTIPANICO

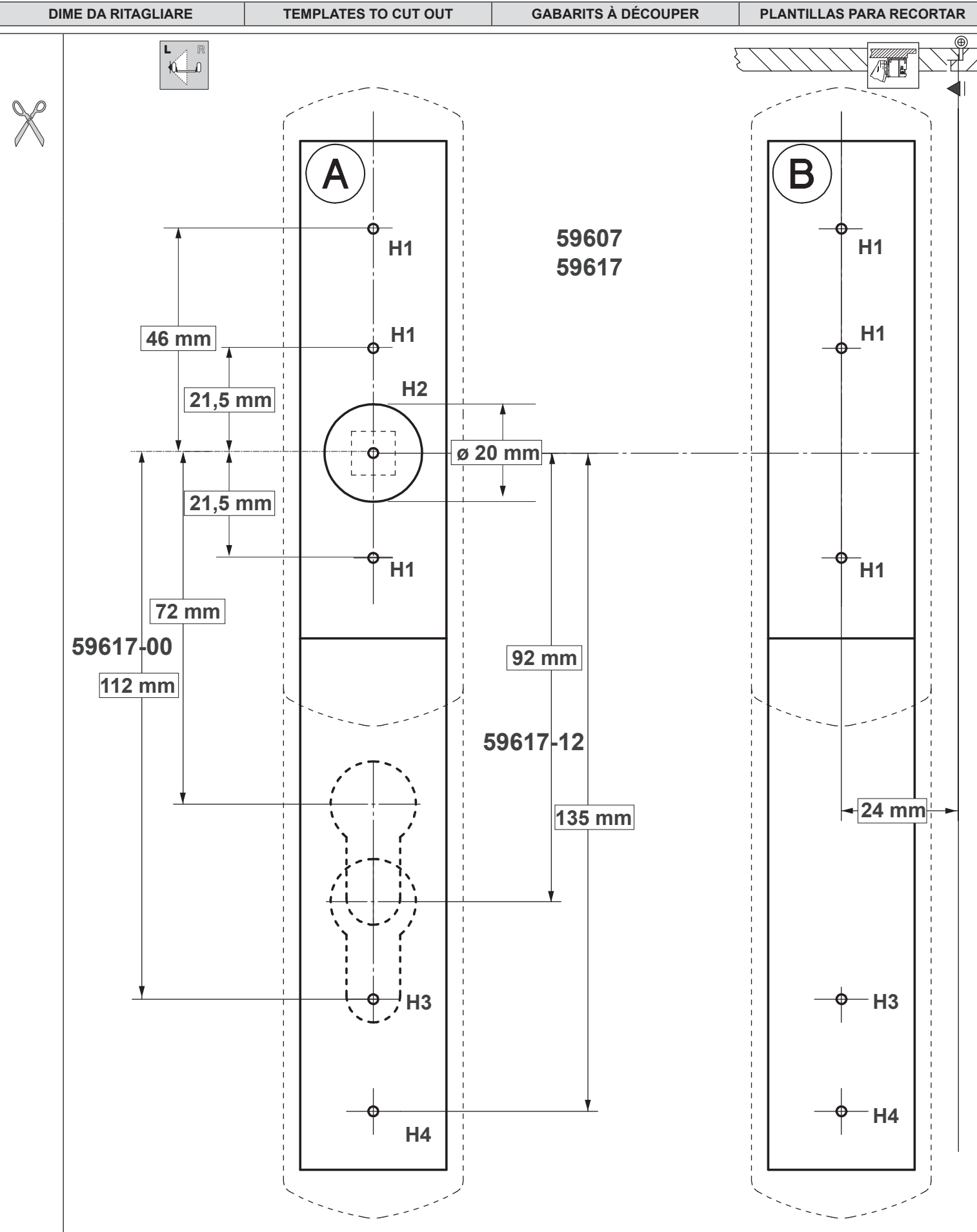
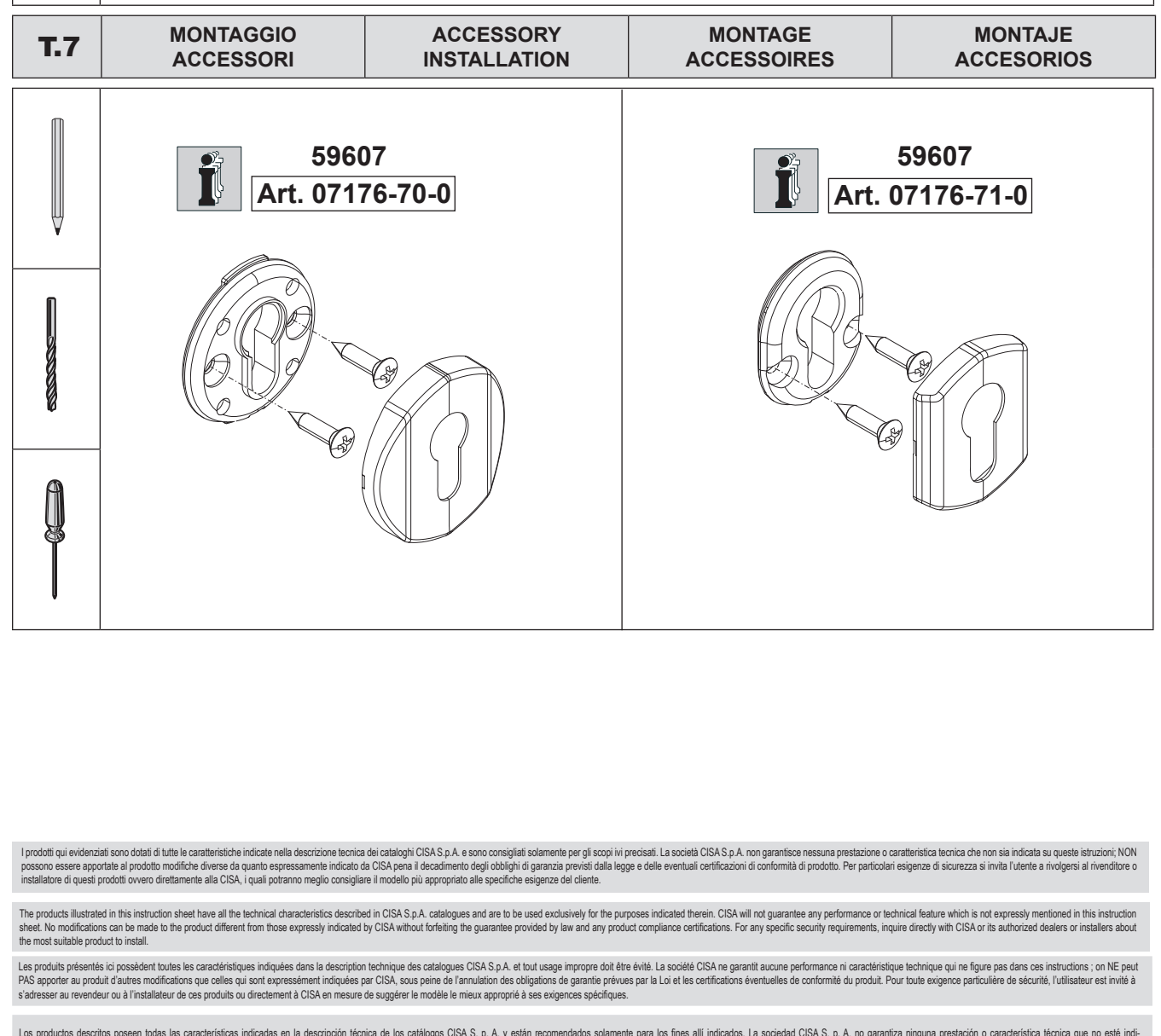
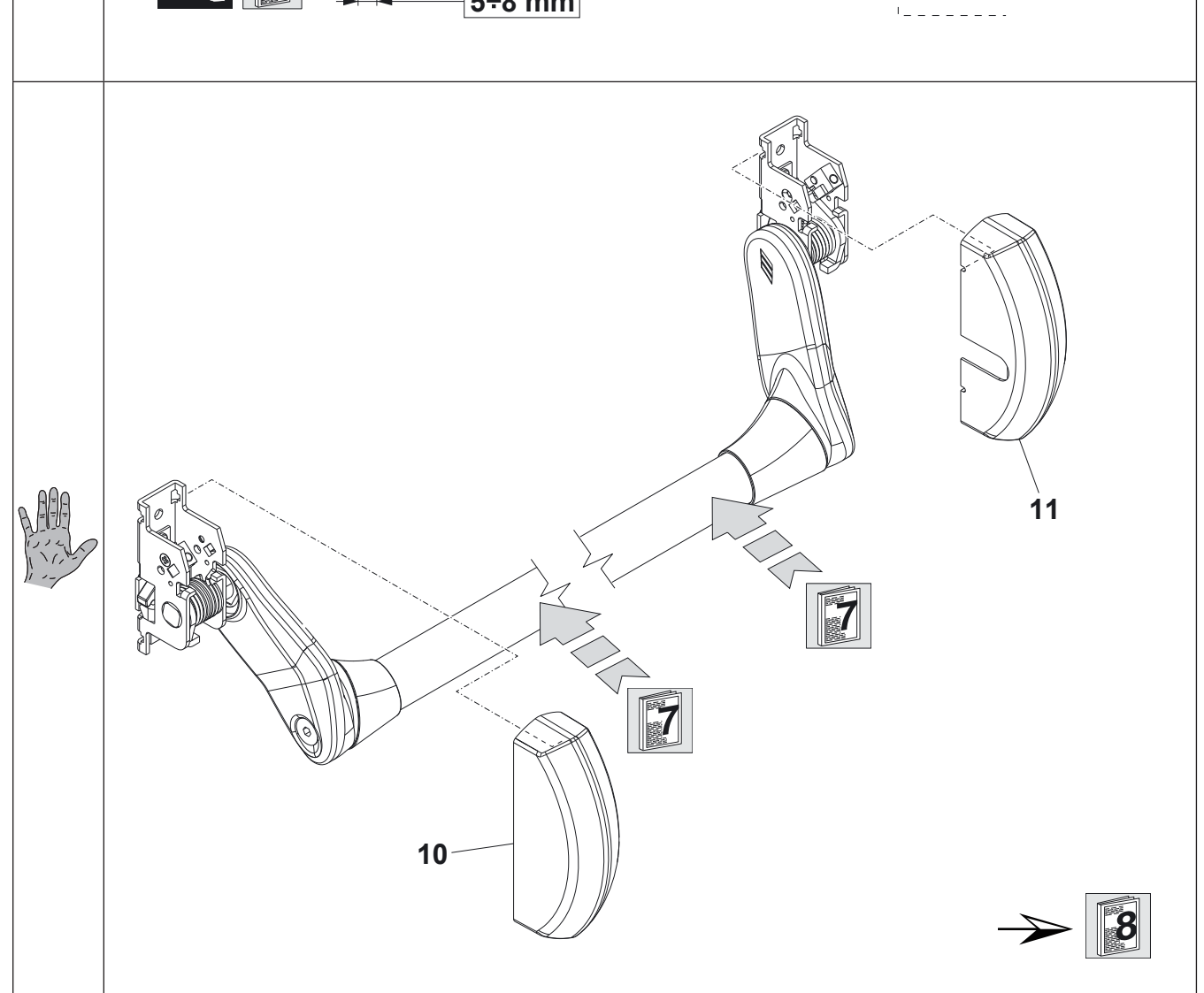
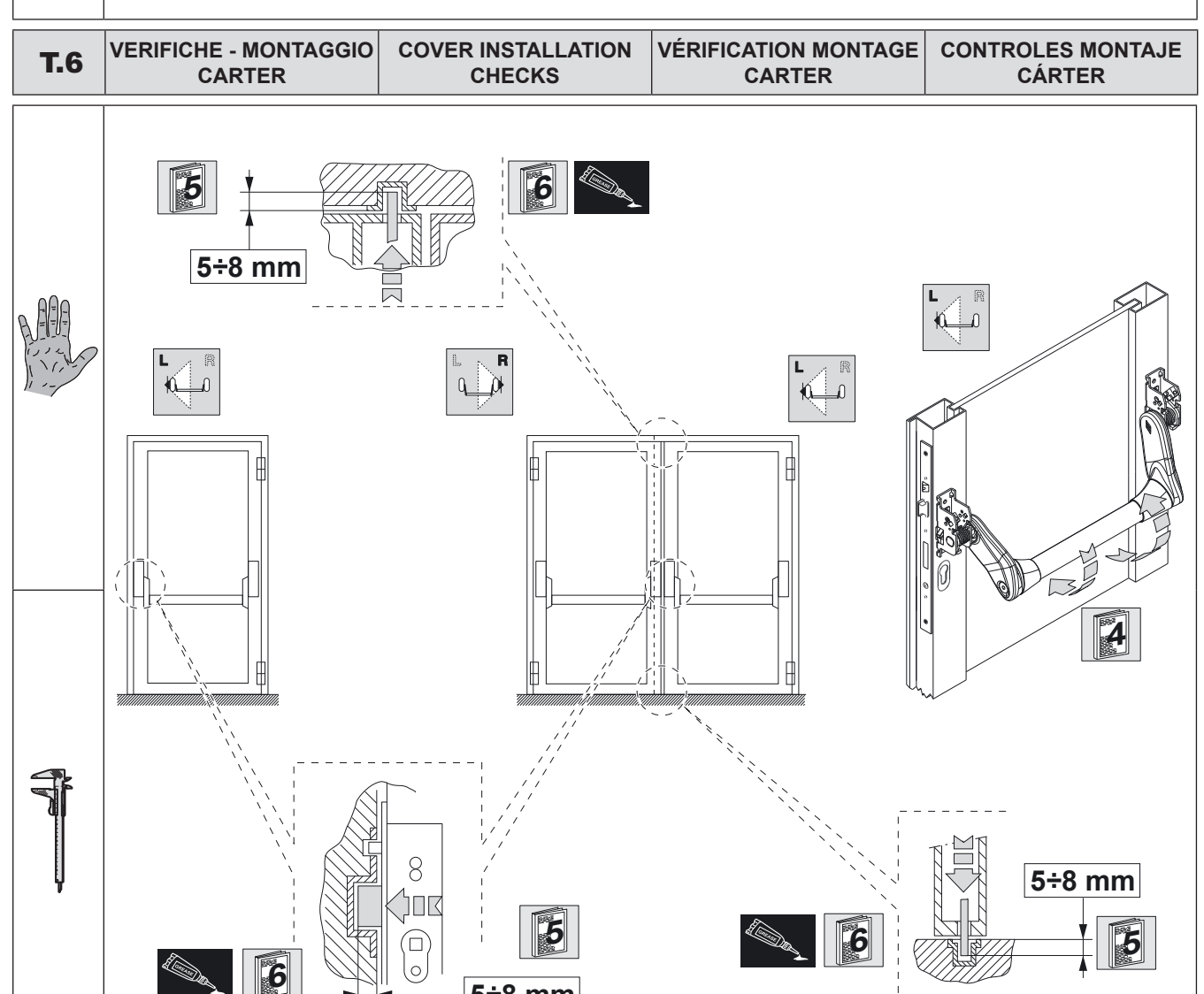
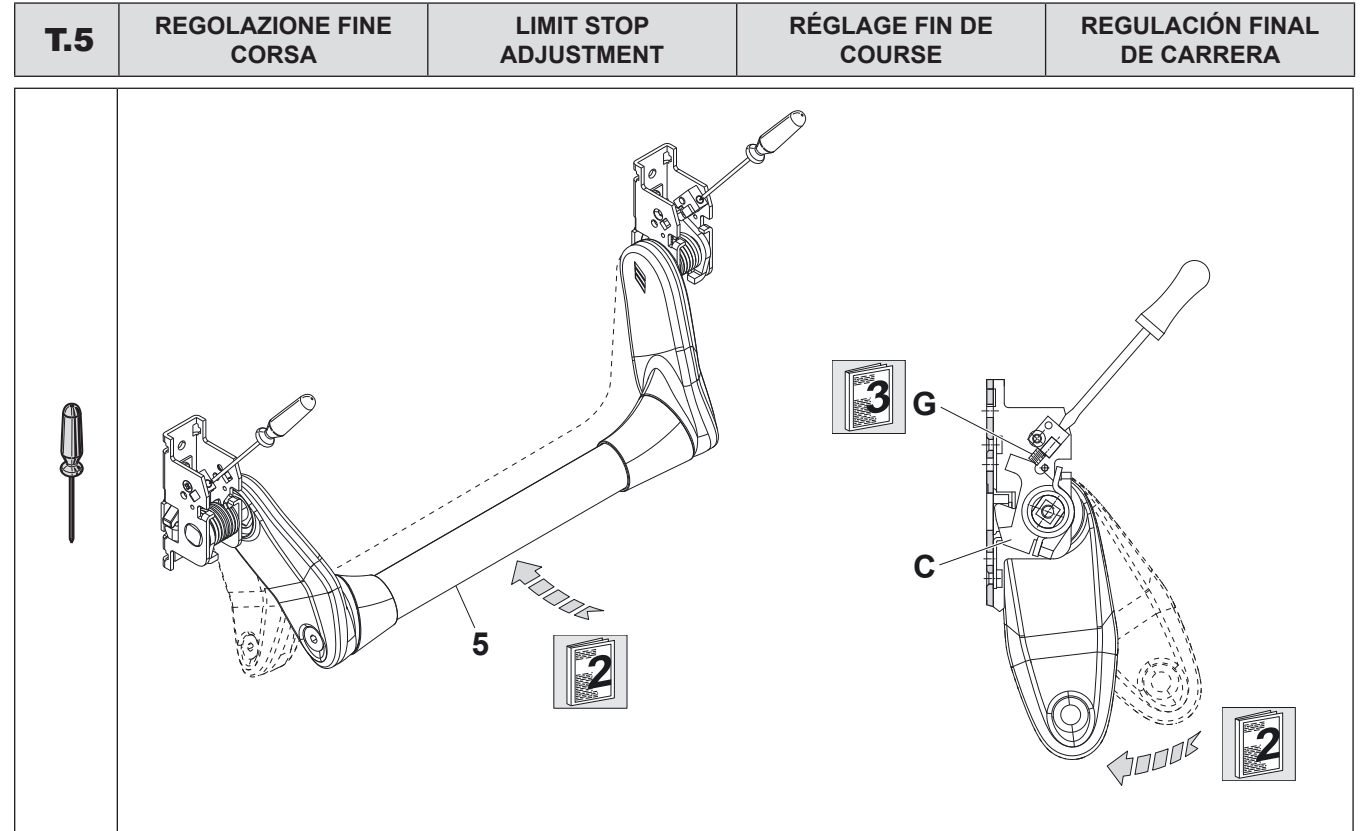
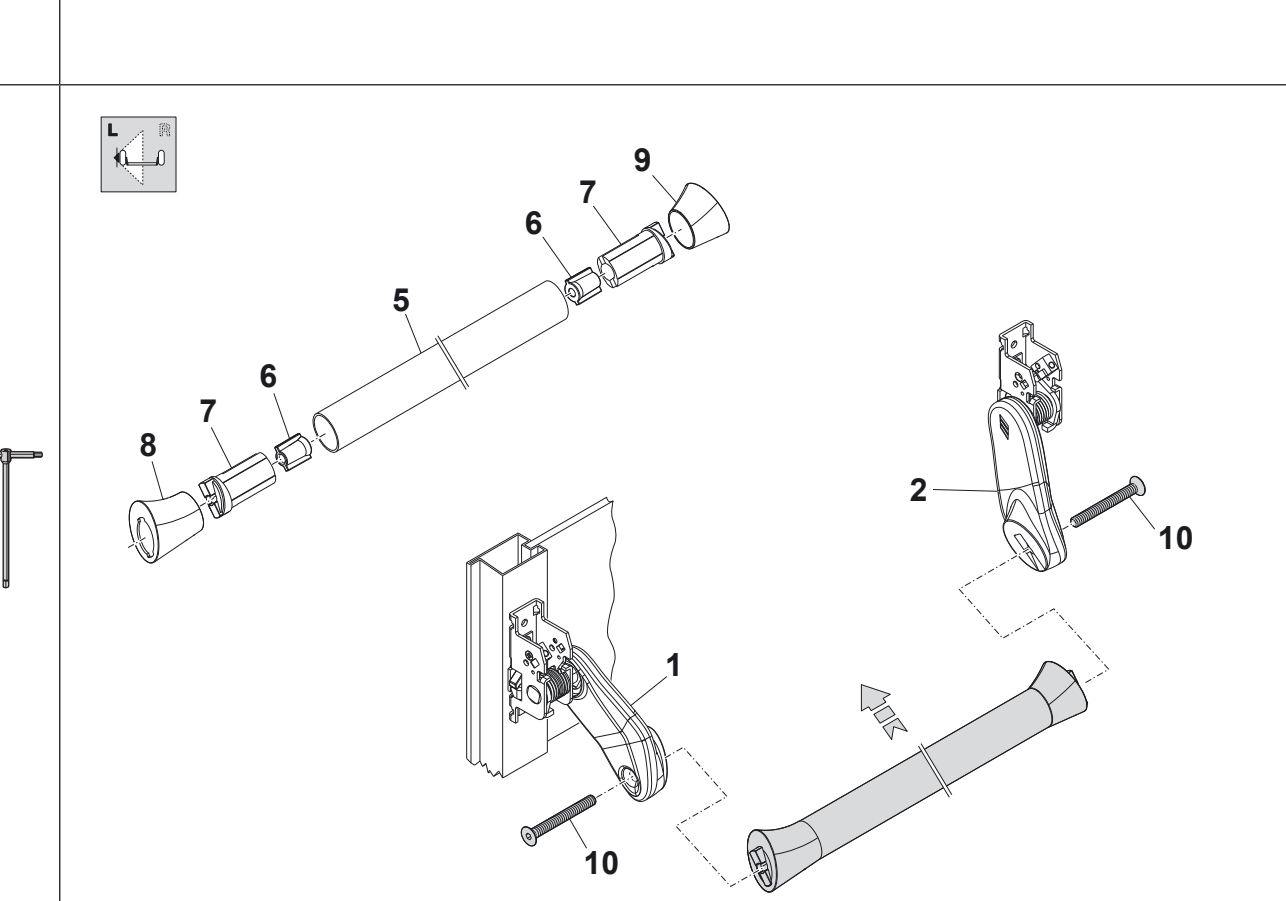
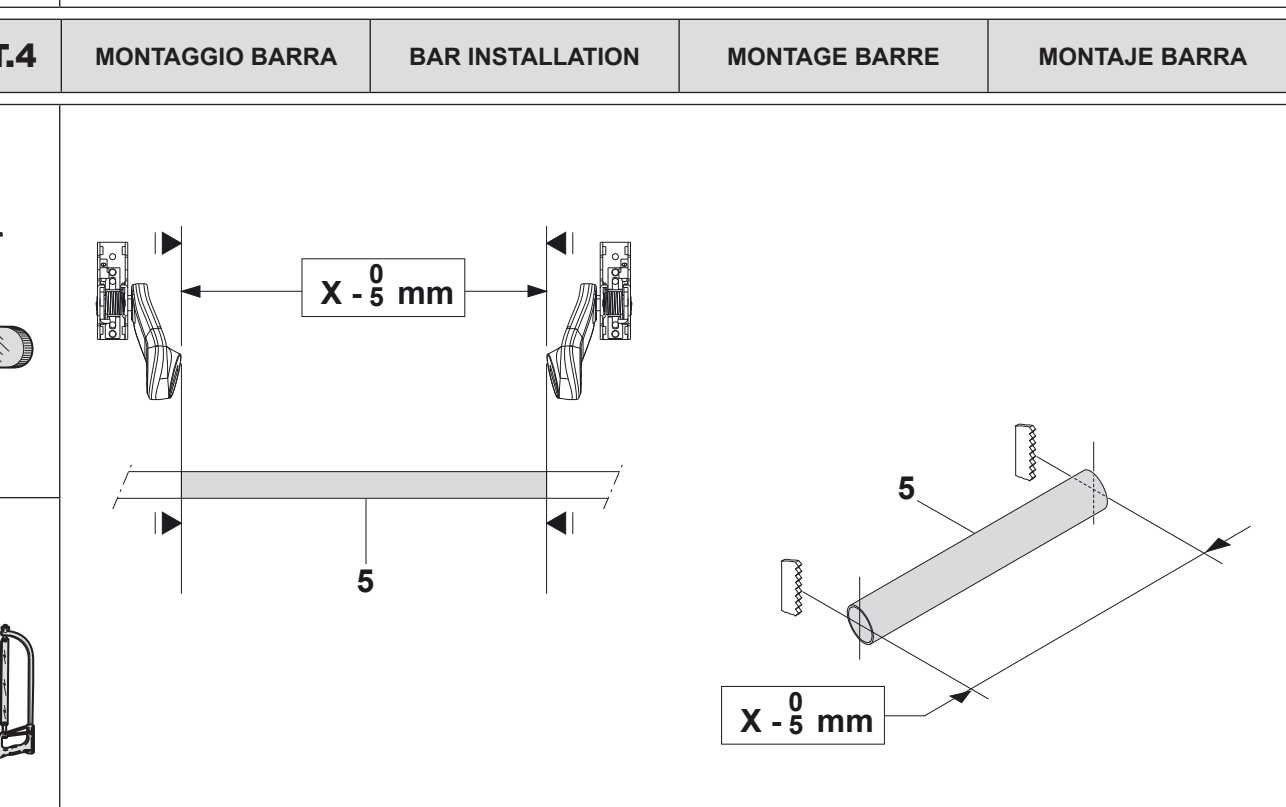
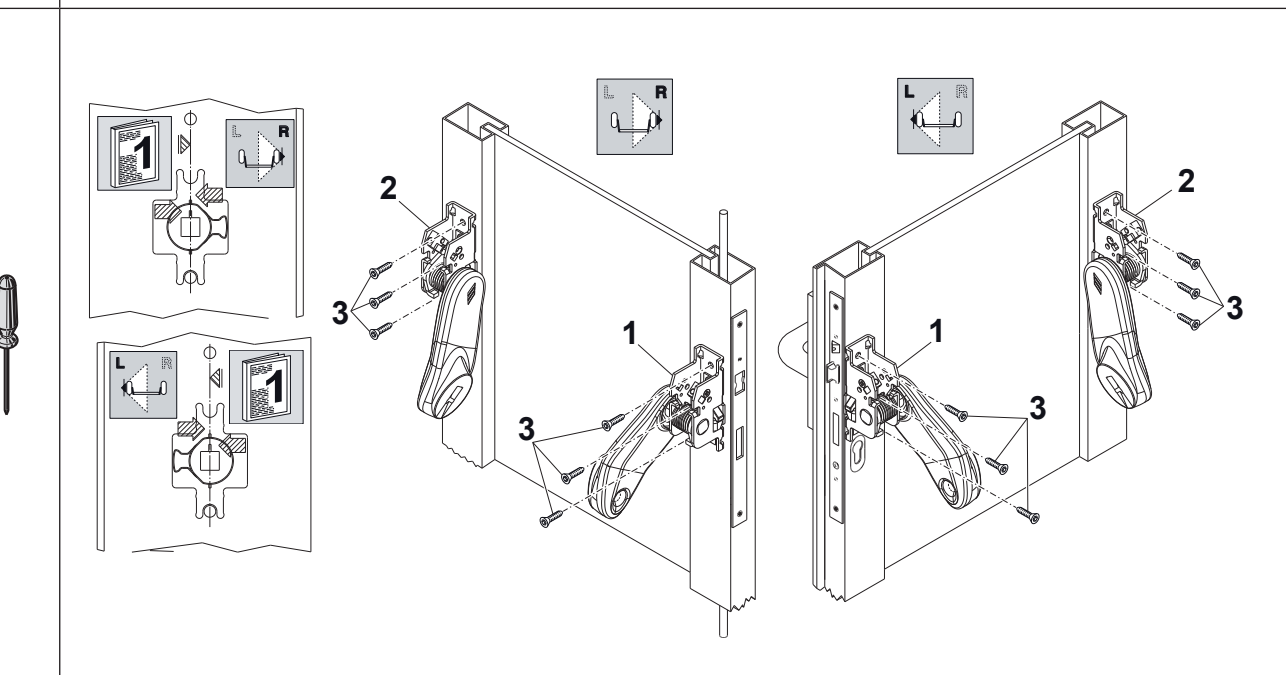
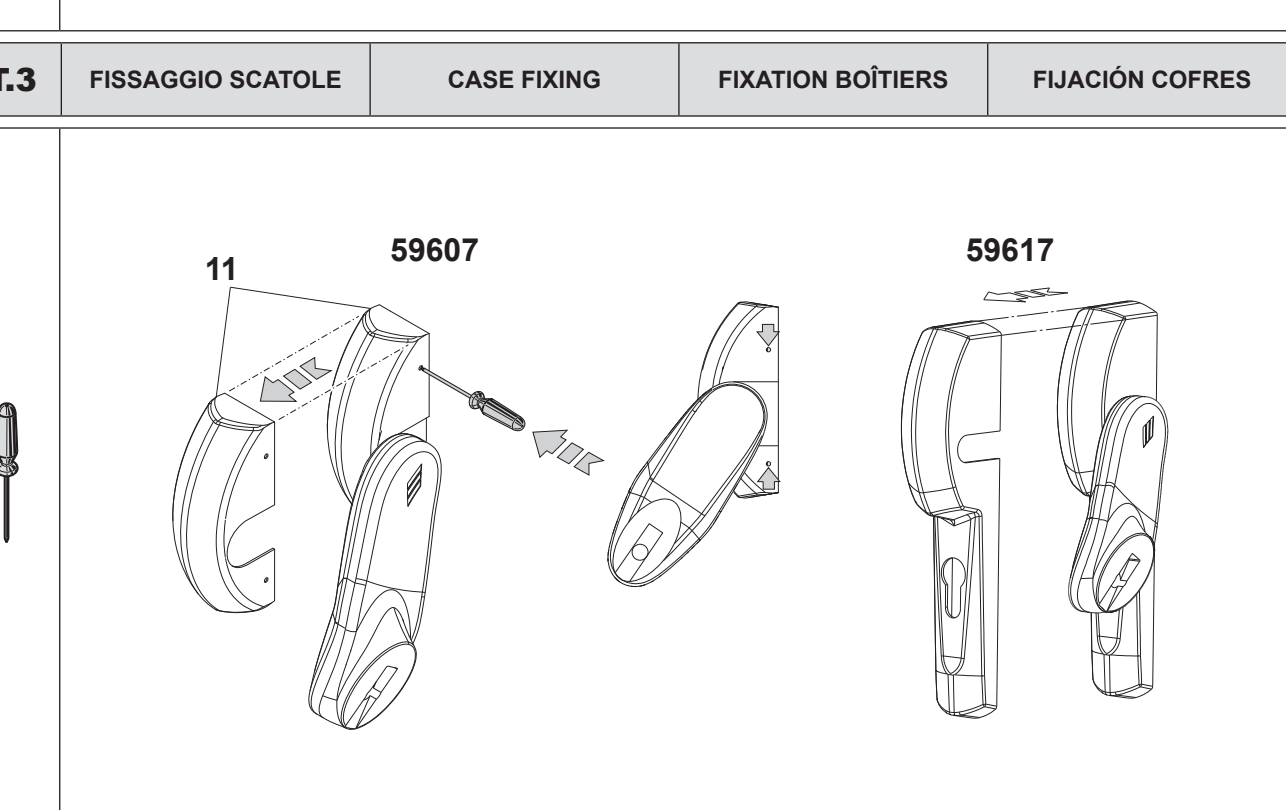
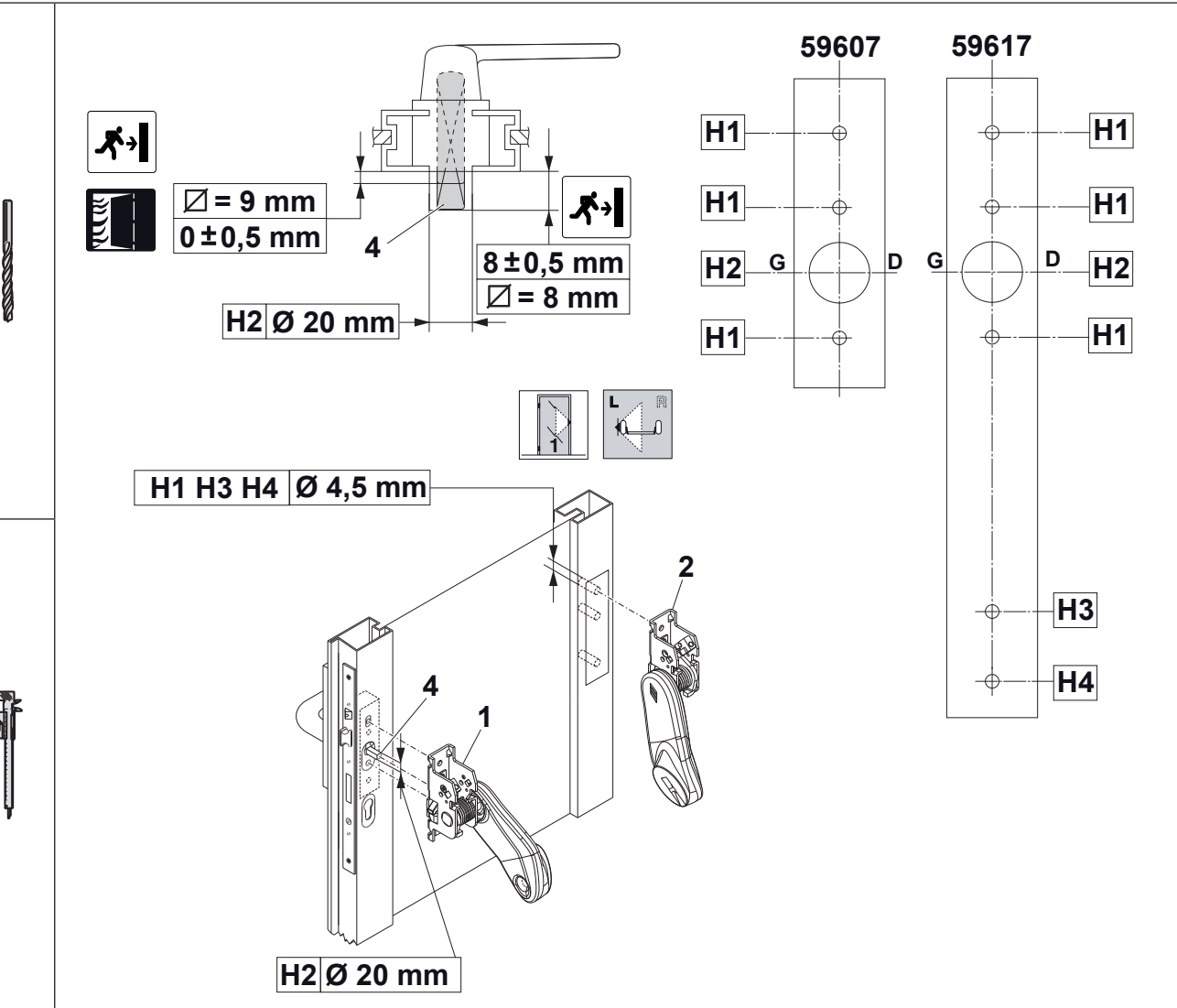
T.2 FORATURA E MONTAGGIO PERNO QUADRO
SQUARE SPINDLE DRILLING AND INSTALLATION
PERÇAGE ET MONTAGE FOUILLOT CARRÉE
PERFORACIÓN Y MONTAJE PERNO CUADRADO

1076 ± 100 mm

X - 0 mm

X - 0 mm

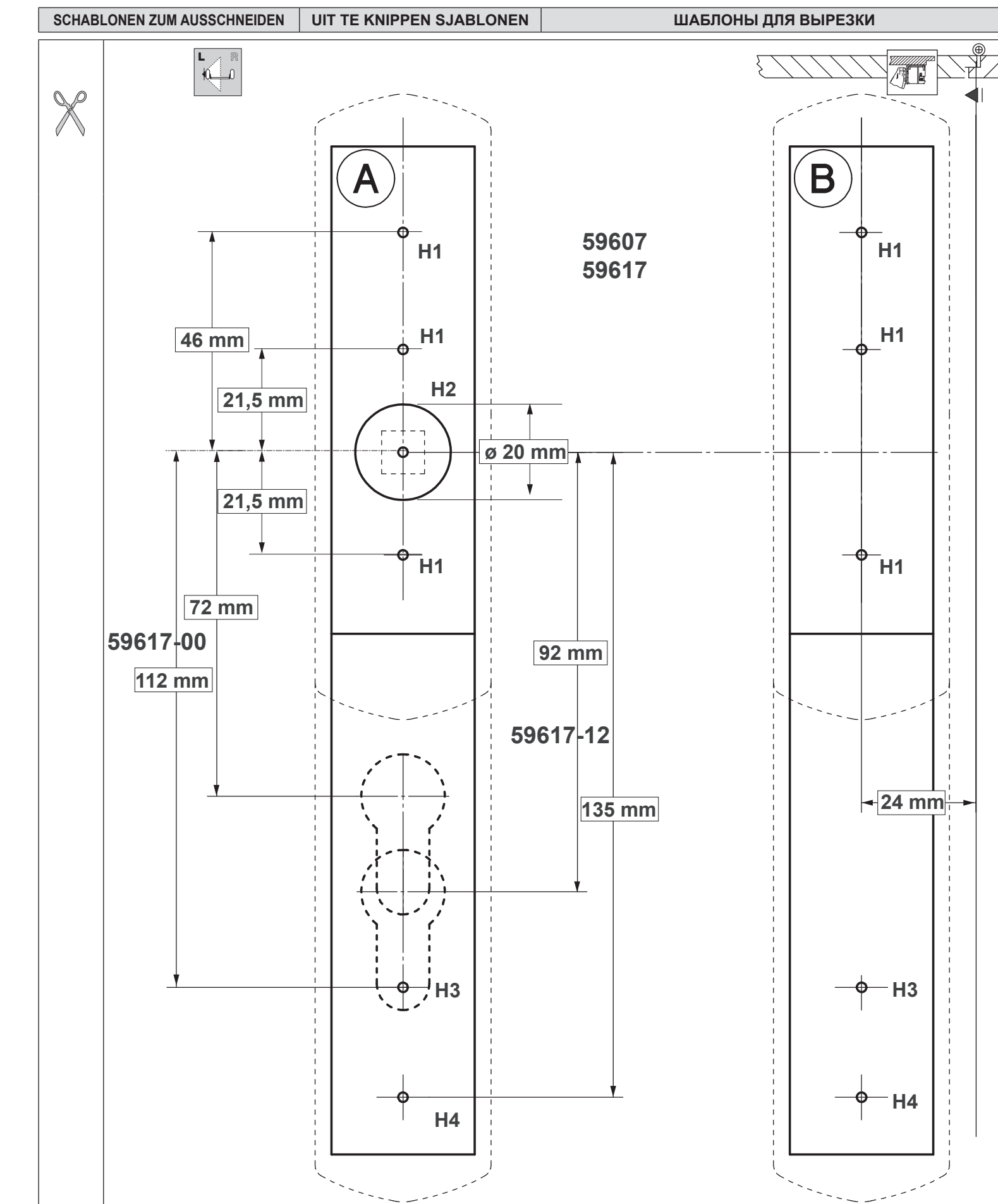
1076 ± 100 mm



CERTIFICATI DI CONFORMITA'	CERTIFICATES OF COMPLIANCE	CERTIFICATS DE CONFORMITE	CERTIFICADOS DE CONFORMIDAD
C SECONDO LA DIRETTIVA DEI PRODOTTI DA COSTRUZIONE N°352011. Dispositivo maniglione antipanico con barra a spinta serie "FAST PUSH" abbinato a serrature serie MITO PANIC. Classification: B - Adatto per l'allineo su porte tagliafuoco. Resistance au fûco, porte a une a deux vantaux en acier: (120) (ref. EN1634-1) Resistance au fûco, porte a une a deux vantaux en bois: (120) (ref. EN1634-1) Rapports à jointer sur: www.cisa.com - Questo serratura inoltre sono progettate in modo che la rotazione del quadro mangia dall'esterno non pregiudichi il funzionamento del maniglione.	C SECONDO LA DIRETTIVA DEI PRODOTTI DA COSTRUZIONE N°352011. Dispositivo maniglione antipanico con barra a spinta serie "FAST PUSH" abbinato a serrature serie MITO PANIC. Classification: B - Adatto per l'allineo su porte tagliafuoco. Resistance au fûco, porte a une a deux vantaux en acier: (120) (ref. EN1634-1) Resistance au fûco, porte a une a deux vantaux en bois: (120) (ref. EN1634-1) Rapports à jointer sur: www.cisa.com - Questo serratura inoltre sono progettate in modo che la rotazione del quadro mangia dall'esterno non pregiudichi il funzionamento del maniglione.	C SECONDO LA DIRETTIVA DEI PRODOTTI DA COSTRUZIONE N°352011. Dispositivo maniglione antipanico con barra a spinta serie "FAST PUSH" abbinato a serrature serie MITO PANIC. Classification: B - Adatto per l'allineo su porte tagliafuoco. Resistance au fûco, porte a une a deux vantaux en acier: (120) (ref. EN1634-1) Resistance au fûco, porte a une a deux vantaux en bois: (120) (ref. EN1634-1) Rapports à jointer sur: www.cisa.com - Questo serratura inoltre sono progettate in modo che la rotazione del quadro mangia dall'esterno non pregiudichi il funzionamento del maniglione.	C SECONDO LA DIRETTIVA DEI PRODOTTI DA COSTRUZIONE N°352011. Dispositivo maniglione antipanico con barra a spinta serie "FAST PUSH" abbinato a serrature serie MITO PANIC. Classification: B - Adatto per l'allineo su porte tagliafuoco. Resistance au fûco, porte a une a deux vantaux en acier: (120) (ref. EN1634-1) Resistance au fûco, porte a une a deux vantaux en bois: (120) (ref. EN1634-1) Rapports à jointer sur: www.cisa.com - Questo serratura inoltre sono progettate in modo che la rotazione del quadro mangia dall'esterno non pregiudichi il funzionamento del maniglione.

C SECONDO LA DIRETTIVA DEI PRODOTTI DA COSTRUZIONE N°352011. Dispositivo maniglione antipanico con barra a spinta serie "FAST PUSH" abbinato a serrature serie HEAVY DUTY. Classification: B - Adatto per l'allineo su porte tagliafuoco. Resistance au fûco, porte a une a deux vantaux en acier: (120) (ref. EN1634-1) Resistance au fûco, porte a une a deux vantaux en bois: (120) (ref. EN1634-1) Rapports à jointer sur: www.cisa.com - Questo serratura inoltre sono progettate in modo che la rotazione del quadro mangia dall'esterno non pregiudichi il funzionamento del maniglione.	C SECONDO LA DIRETTIVA DEI PRODOTTI DA COSTRUZIONE N°352011. Dispositivo maniglione antipanico con barra a spinta serie "FAST PUSH" abbinato a serrature serie HEAVY DUTY. Classification: B - Adatto per l'allineo su porte tagliafuoco. Resistance au fûco, porte a une a deux vantaux en acier: (120) (ref. EN1634-1) Resistance au fûco, porte a une a deux vantaux en bois: (120) (ref. EN1634-1) Rapports à jointer sur: www.cisa.com - Questo serratura inoltre sono progettate in modo che la rotazione del quadro mangia dall'esterno non pregiudichi il funzionamento del maniglione.
---	---

C SECONDO LA DIRETTIVA DEI PRODOTTI DA COSTRUZIONE N°352011. Dispositivo maniglione antipanico con barra a spinta serie "FAST PUSH" abbinato a serrature serie SICUR PANIC. Classification: B - Adatto per l'allineo su porte tagliafuoco. Resistance au fûco, porte a une a deux vantaux en acier: (120) (ref. EN1634-1) Resistance au fûco, porte a une a deux vantaux en bois: (120) (ref. EN1634-1) Rapports à jointer sur: www.cisa.com - Questo serratura inoltre sono progettate in modo che la rotazione del quadro mangia dall'esterno non pregiudichi il funzionamento del maniglione.	C SECONDO LA DIRETTIVA DEI PRODOTTI DA COSTRUZIONE N°352011. Dispositivo maniglione antipanico con barra a spinta serie "FAST PUSH" abbinato a serrature serie SICUR PANIC. Classification: B - Adatto per l'allineo su porte tagliafuoco. Resistance au fûco, porte a une a deux vantaux en acier: (120) (ref. EN1634-1) Resistance au fûco, porte a une a deux vantaux en bois: (120) (ref. EN1634-1) Rapports à jointer sur: www.cisa.com - Questo serratura inoltre sono progettate in modo che la rotazione del quadro mangia dall'esterno non pregiudichi il funzionamento del maniglione.
--	--



KONFORMITÄTSERKLÄRUNGEN **CONFORMITÉSERTIFICATEN** **СЕРТИФИКАТЫ СООТВЕТСТВИЯ**

<p>KONFORMITÄTSERKLÄRUNGEN CONFORMITÉSERTIFICATEN СЕРТИФИКАТЫ СООТВЕТСТВИЯ</p> <p>CE CISA</p> <p>4625_2276 10 89.1125.2008 317377 11 112121212A</p>	<p>KONFORMITÄTSERKLÄRUNGEN CONFORMITÉSERTIFICATEN СЕРТИФИКАТЫ СООТВЕТСТВИЯ</p> <p>CE CISA</p> <p>4625_2276 10 89.1125.2008 317377 11 112121212A</p>
<p>KONFORMITÄTSERKLÄRUNGEN CONFORMITÉSERTIFICATEN СЕРТИФИКАТЫ СООТВЕТСТВИЯ</p> <p>CE CISA</p> <p>4625_2276 10 89.1125.2008 317377 11 112121212A</p>	<p>KONFORMITÄTSERKLÄRUNGEN CONFORMITÉSERTIFICATEN СЕРТИФИКАТЫ СООТВЕТСТВИЯ</p> <p>CE CISA</p> <p>4625_2281 10 89.1125.2008 317377 11 112121212A</p>
<p>KONFORMITÄTSERKLÄRUNGEN CONFORMITÉSERTIFICATEN СЕРТИФИКАТЫ СООТВЕТСТВИЯ</p> <p>CE CISA</p> <p>4625_2276 10 89.1125.2008 317377 11 112121212A</p>	<p>KONFORMITÄTSERKLÄRUNGEN CONFORMITÉSERTIFICATEN СЕРТИФИКАТЫ СООТВЕТСТВИЯ</p> <p>CE CISA</p> <p>4625_2281 10 89.1125.2008 317377 11 112121212A</p>
<p>KONFORMITÄTSERKLÄRUNGEN CONFORMITÉSERTIFICATEN СЕРТИФИКАТЫ СООТВЕТСТВИЯ</p> <p>CE CISA</p> <p>4625_2276 10 89.1125.2008 317377 11 112121212A</p>	<p>KONFORMITÄTSERKLÄRUNGEN CONFORMITÉSERTIFICATEN СЕРТИФИКАТЫ СООТВЕТСТВИЯ</p> <p>CE CISA</p> <p>4625_2281 10 89.1125.2008 317377 11 112121212A</p>

DE PANIK-STANGENGRIFF SERIE "FAST PUSH" Art. 59607-59617
NL PANIEKSLUITING "FAST PUSH" Art. 59607 - 59617
RU УСТРОЙСТВО АВАРИЙНОГО ВЫХОДА «АНТИПАНИКА» СЕРИИ "FAST PUSH" - Изд. 59607 - 59617

Mit einem Einsteckschloss mit Panikfunktion zu kombinieren
Anleitungsblatt für den Monteur

Von der UNI EN 1125 vorge-schriebene Grenzwerte mit Übermaß. Das Produkt wurde für die Verwendung in Standardtüren und/oder Brandschutztüren zertifiziert.

Te combineren met een insteek-slot met anti-paniekfunctie
Handleiding voor de monteur

Grenswaarden voorgeschreven door UNI EN 1125 met uitbreiding. Het product is gewaarborgd voor het gebruik op standaard- en/of brandwerende deuren.

Устанавливается в сочетании с врезным замком с функцией «антипаника»
Инструкция для установщика

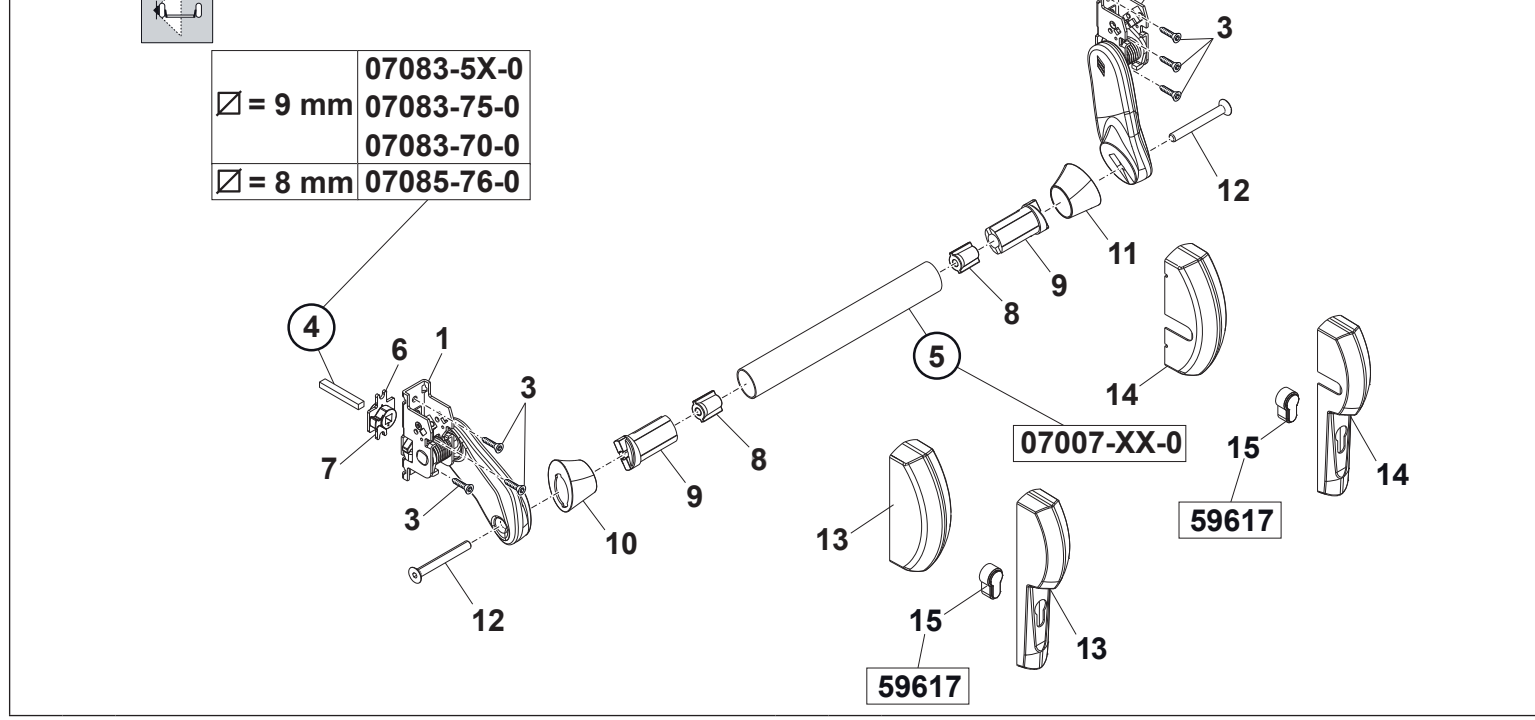
Предельные значения, предписанные стандартом UNI EN 1125 с увеличением. Продукт сертифицирован для использования на стандартных или огнестойких дверях.

SYMBOLS	SYMBOLS	УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ
Tür nach rechts öffnend (R) Tür nach links öffnend (L) Tür mit einem Flügel (1) Tür mit zwei Flügeln (2) Verwendung externer Bedieneinheiten (OD) Auf Anfrage geliefertes Detail (OPT)	Rechtsdraaiende deur (R) Linksdraaiende deur (L) Enkele deur (1) Dubbele deur (2) Gebruik bediening aan de buitenzijde (OD) Detail geleverd op verzoek (OPT)	Правосторонняя дверь (R) Левосторонняя дверь (L) Односторчатая дверь (1) Двусторчатая дверь (2) Использование внешних органов управления (OD) Деталь, поставляемая на заказ (OPT)
Ebenheit prüfen Vlakheid controleren Проверить плоскостность	Absetzen Plaatsen Приложить	Siehe Anmerkungen Zie beschrijving См. примечания
	Ausrichten Afstellen Выровнить	Siehe Anmerkungen Zie beschrijving См. примечания
	Verwendung der Schablone Gebruik sjabloon Использование шаблона	Siehe Anmerkungen Zie beschrijving См. примечания
		Siehe Anleitungen Handleiding См. инструкции

Ref. Q.ty	BAUTEILE / ONDERDELEN / КОМПОНЕНТЫ	Ref. Q.ty	BAUTEILE / ONDERDELEN / КОМПОНЕНТЫ
1	Gehäuse schlossseitig / Slotkast slotkant / Коробка с замковой стороны	9	Kupplung für Verschlussstange / Koppeling stang / Соединение штанги
2	Gehäuse scharnierseitig / Slotkast scharnierkant / Коробка со стороны шарнира	10	Abdeckung der Hauptstange / Dop hoofdstang / Основная втулка штанги
3	Befestigungsschraube für das Gehäuse / Bevestigingschroef slotkast / Крепежный винт	11	Abdeckung der Sekundärstange / Dop bijkomende stang / Вторичная втулка штанги
4	Verkantsstift / Stift / Квадратный штифт	12	Schrauben der Verschlussstange/Schroef stang / Винт штанги
5	Verschlussstange / Stang / Штанга	13	Hauptgehäuse / Hoofdgehúzing / Основной корпус
6	Piastra ingegno	14	Sekundärgehäuse / Bijkomende behúzing / Вторичный корпус
7	Ingego	15	Tappo foro allindio
8	Mutter der Verschlussstange / Moer stang / Гайка штанги		

4 **5** **6** **7** **8** **9** **10** **11** **12** **13** **14** **15**

4 **5** **6** **7** **8** **9** **10** **11** **12** **13** **14** **15**

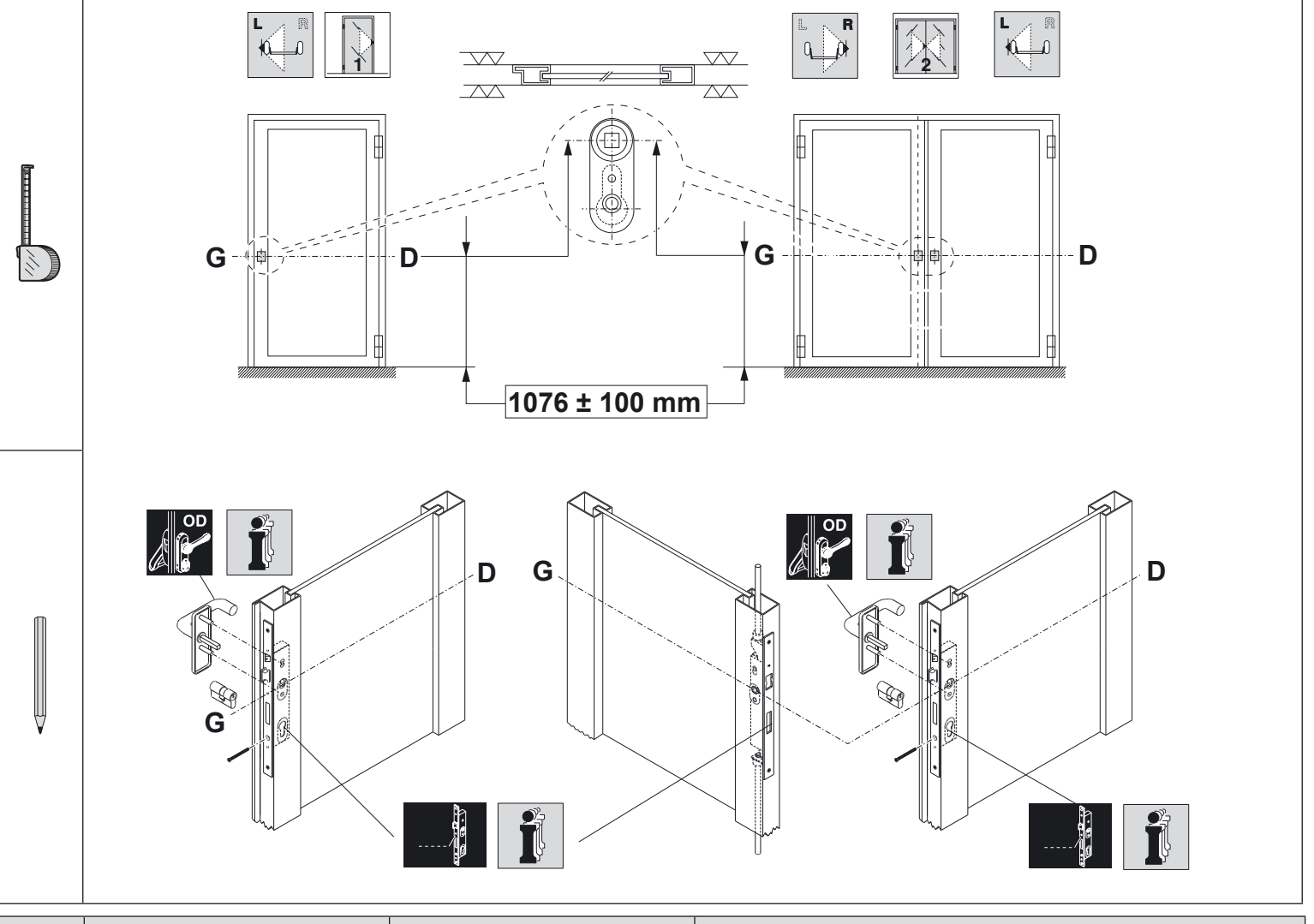


Ref / Ref / Ссылка	Anmerkungen	Beschrijving	Примечания
T.3 1	Die Ausrichtung der festen Kerbe am Gehäuse 1 mit der Kerbe am Bauteil überprüfen.	Controleer op de inkeping op doos 1 op één lijn ligt met de inkeping op het mechanisme.	Проверить совпадение фиксированной метки на коробе 1 с меткой на механизме.
T.5 2	Die Verschlussstange drücken, bis dass die Falle oder die Stifte komplett wieder einfahren.	Duw de stang totdat de schoot of de punten volledig ingedruwd worden.	Нажать на штангу до полного втягивания защелки или наконечников.
T.5 3	In den beiden Gehäusen die Möderschraube G bis zum Kontakt mit der Nocke C bringen.	Steek de stiftstap G in de beide slotkasten totdat hij de nok C raakt.	Переместить в коробки шпону G до соприкосновения с кулачком C.
T.5 4	Das glatte und zuge Röhren der Stange 5 nach dem Rückbau überprüfen.	Controleer de stang 5 vrij en in de teruggegruipd nadat u de inkeping hebt.	Проверить свободный и решительный возврат штанги 5 после нажатия.
T.5 5	Beschlossener Türkontrollieren: Falle und/oder Stifte in die Schließblech eingedrungen.	Controleer met gesloten deur: schoot en/of punten vast in de slotplaat.	Проверить при закрытой двери: защелка и/или наконечники должны быть в заделке/в ответных планках.
T.5 6	Den Kontakt zwischen der in das Schließblech eingedrungenen Falle und/oder Stifte der fetten.	Smeer het contactpunt tussen de schoot en/of de punten en de desbetreffende slotplaat in.	Смазать зону контакта защелки и/или наконечников и соответствующей ответной планки.
T.6 7	Die Stange 5 vor dem Einsetzen des Gehäuses 11-12 drücken.	Duw de stang 5 in voordat u de behúzing 11-12 plaatst.	До установки корпуса 11-12 нажать на штангу 5.
T.6 8	Während der abschließenden Prüfung/aufprüfdruckungsmäßige Montage zu achten, indem mit einem Dynamometer die notwendige Kraft gemessen wird, um den Öffnungsmechanismus zu betätigen. Nach der Montage sind im „Zertifikat für die fachgerechte Montage“ die Bestellnummern der montierten Produkte und die ermittelten Kräfte zu verzeichnen.	Tijdens de eindcontrole moet de correcte montage gecontroleerd worden waarbij de drukkracht die nodig is om het mechanisme in de schakelen gemeten wordt met een dynamometer. Registreer aan het einde van de montage op het „Attest van correcte montage“ de codes van de geïnstalleerde producten en de vastgestelde drukkracht.	Во время конечной проверки необходимо убедиться в соответствии монтажа существующим требованиям, измерив динамометром действующую силу, необходимую для приведения в действие выходящего устройства. По окончании установки зарегистрировать в „Сертификате правильности установки“ коды установленных изделий и замеренные действующие силы.

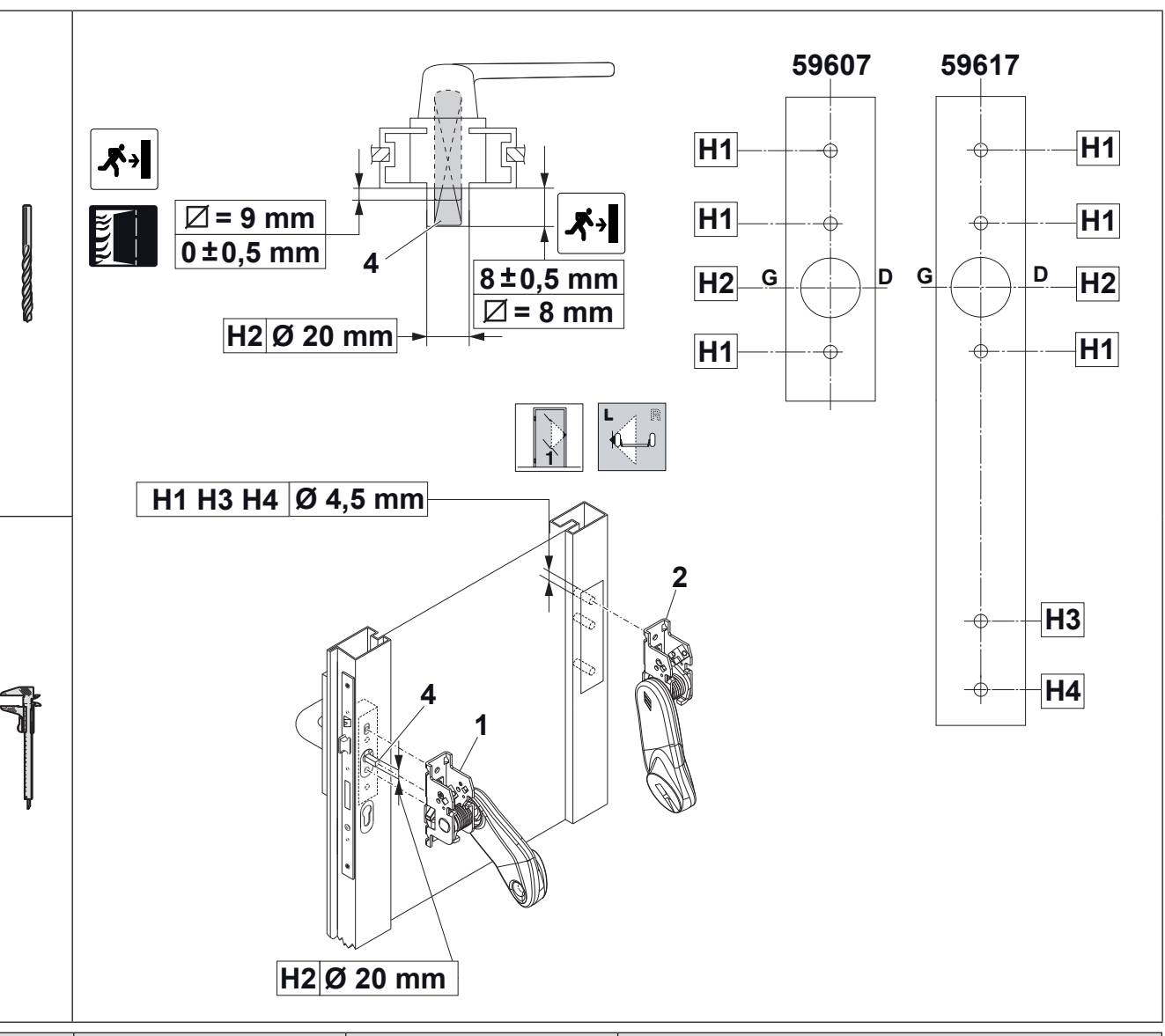
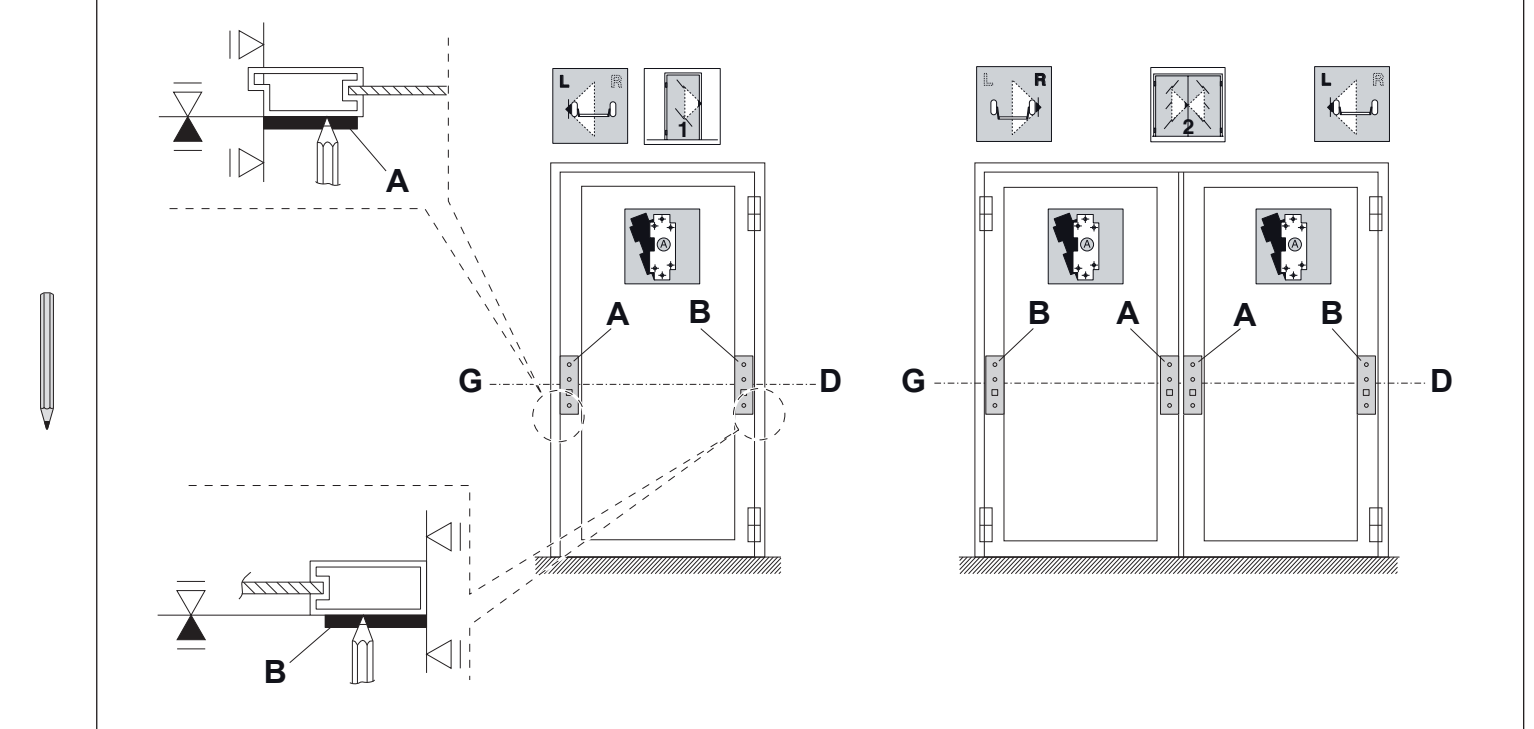
Ref / Ref / Ссылка	Zur Positionierung verwendete Schablonen:	Sjablonen voor het plaatsen van:	Шаблоны для позиционирования:
A	Gehäuse schloss- und scharnierseitig. Die auf diesem Blatt dargestellten Schablonen sind zu Ausschneiden.	Slotkasten aan slot- en scharnierkant. De sjablonen op dit blad moeten uitgeknipt worden.	Коробки со стороны замка и шарнира. Приведенные на этом листе шаблоны должны быть вырезаны
	Verwendete Kleinteile	Gebruikt materiaal	Мелкие детали
	CSA	CEI	
	Q.ty = 6	Q.ty = 2	

Montage an Vollmaterialtüren (C) mit röhrringförmigen Rahmen/ Glasuren (T) und Holztüren (L)	Installatie op blinde deuren (C) met buisframe/glasen deuren (T) en houten deuren (L)	Тип установки на глухие двери (C) с трубчатой рамкой/стеклянные (T) и деревянные (L) двери
59607-00 59617-00	MITO PANIC 1-43000-65-X-00 1-4311X-6X-X-00 1-43120-65-X-00 1-43130-65-X-00 1-13110-65-X-XX 1-43111-65-X-00	1-07074-70-0-XX (A) 1-07076-12/14/16-0-XX (A) 1-07073-11/13/15-0-XX (B)
59607-00 59617-12	SIKUR PANIC 1-43620-xx-0-xx-xx 1-43630-xx-0-xx-xx 1-43631-xx-0-xx-xx 1-43632-xx-0-xx-xx	1-07074-6X-0 1-07074-71-0
59607-00 59617-12	SIKUR EXIT 1-43725-XX-0 1-43825-XX-0 1-43735-XX-0 1-43835-XX-0 1-43225-XX-0 1-43235-XX-0 1-43236-XX-0	1-07070-71-0-XX (A) 1-07070-56-0-B1 (A) (B) 1-07070-66-0-B1 (A) (B)
59607-00	HEAVY DUTY 1-5275X-XX-0-00 1-5276X-XX-0-00 1-5284X-XX-0-00	1-06106-4X-0-XX (1) 1-06158-4X-0-XX (1) 1-07171-XX-0-XX (2) 1-1500XX-0-0-0 (3)
59607-00	ANTIPANICO 3 1-5A0XX-XX-0-00 1-5A1XX-XX-0-00 1-5A2XX-XX-0-00 1-5A3XX-XX-0-00 1-5A4XX-XX-0-00 1-5A5XX-XX-0-00	1-06433-01-0-XX (3) 1-06433-01-0-XX (3) 1-06433-01-0-XX (3)
59607-00	EXITLOCK 1-56915-XX-0-XX 1-56916-XX-0-XX 1-56917-XX-0-XX 1-56918-XX-0-XX 1-56937-XX-0-XX	1-06220-25-0-XX (1) 1-06220-27-0-XX (1) 1-06220-29-0-XX (1) 1-06220-29-0-XX (1) 1-06425-06-0-XX (3) 1-06433-01-0-XX (3) 1-06433-01-0-XX (3)
59607-00 59617-00	MITO PANIC 1-43110-6X-X-00 1-13110-65-X-XX	1-07074-70-0-XX 1-07076-12/14/16-0-XX (A) 1-07073-11/13/15-0-XX (B)
59607-00 59617-12	SIKUR PANIC 1-43650-xx-0-xx-xx 1-43660-xx-0-xx-xx 1-43661-xx-0-xx-xx 1-43662-xx-0-xx-xx	1-07074-6X-0 1-07074-71-0
59607-00 59617-00	MITO PANIC 1-43190-6X-X-00 1-43190-77-X-00 1-43190-6X-X-00 1-43191-6X-X-00 1-43191-9X-X-00	1-07088-03-0 (1) 1-07088-50-0 (2) 1-07091-50-0 (3) 1-06142-8X-0 (3) 1-07073-23-0 (3)
59607-00 59617-12	SIKUR PANIC 1-43890-xx-0-xx-xx	1-07088-03-0-xx-xx 1-07089-50-0-xx-xx 1-06142-8X-0-xx-xx 1-06461-34-0-xx-xx
59607-00 59617-12	SIKUR EXIT 1-43295-XX-0	1-06465-0X-0 (3) 1-06465-2X-0 (3) 1-06461-12-0 (3) 1-06461-22-0 (3) 1-06461-34-0 (3) 1-06461-39-0 (3)
59607-00 59617-12	SIKUR EXIT 1-43295-XX-0	1-07088-03-0 (1) 1-07089-50-0 (2) 1-06141-80-0 (2) 1-06142-85-0 (2)

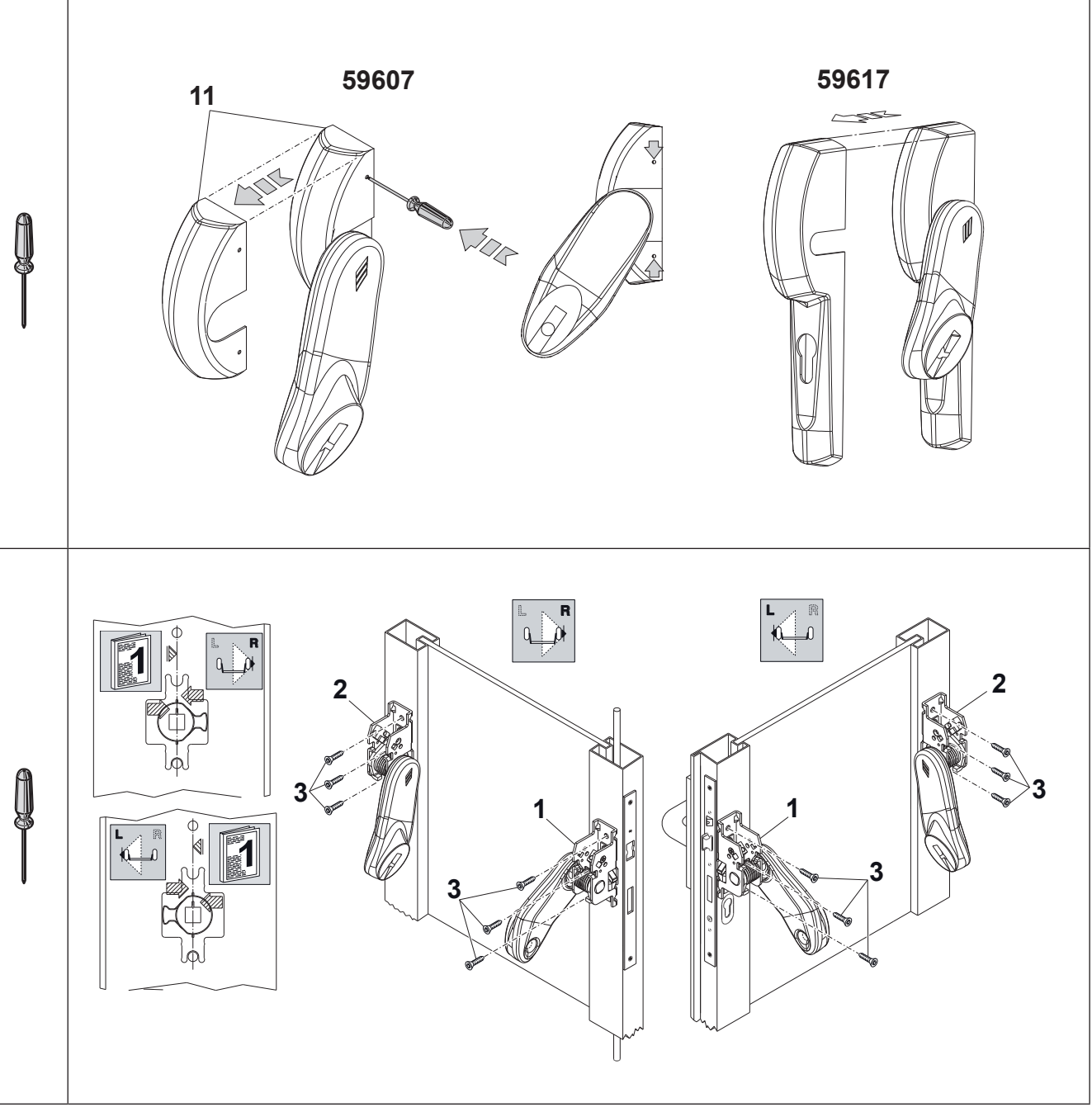
T.1 MONTAGE PANIKSCHLOSS **MONTAGE PANIEKSLUITING** **МОНТАЖ ЗАМКА АНТИПАНИКА**



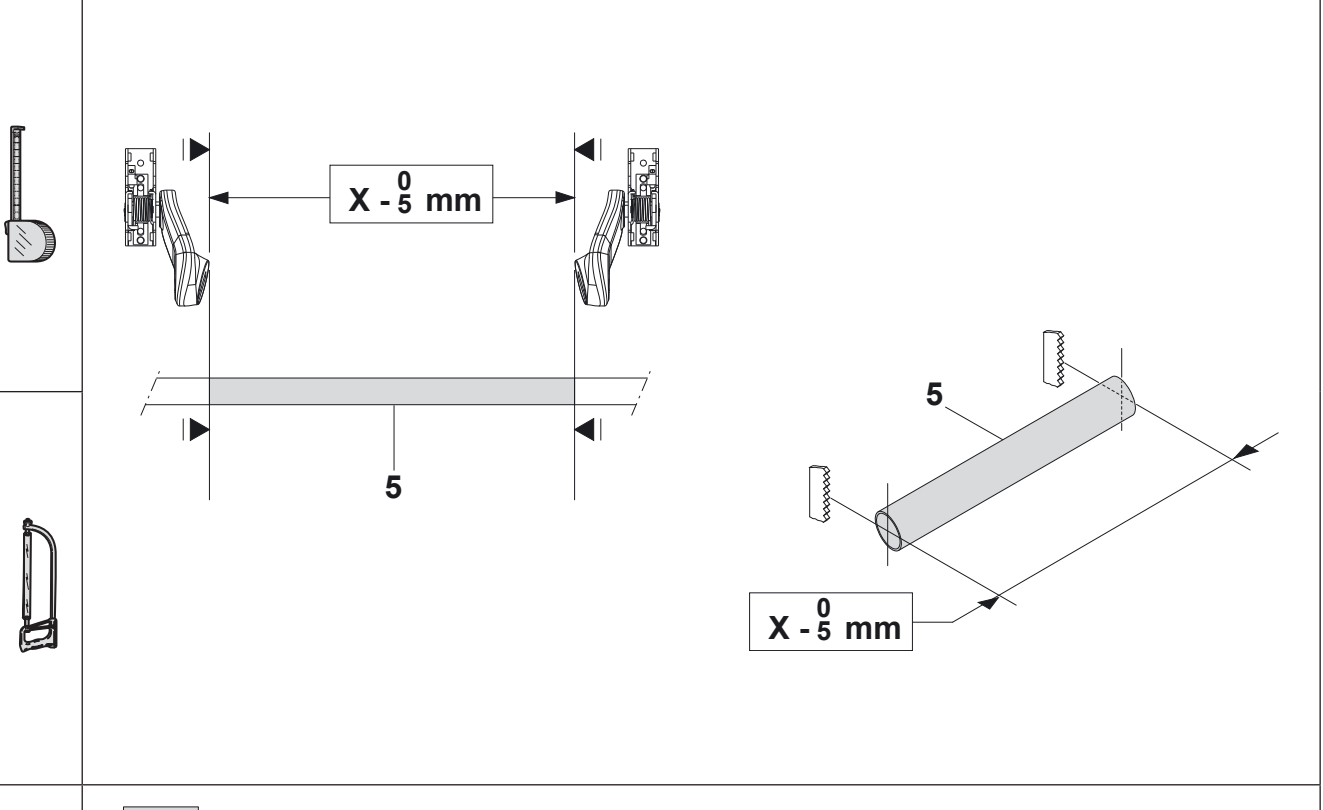
T.2 BOHRUNG UND MONTAGE VERKANTSTIFT **UITBOREN EN MONTAGE STIFT** **СВЕРЛЕНИЕ И УСТАНОВКА КВАДРАТНОГО ШТИФТА**



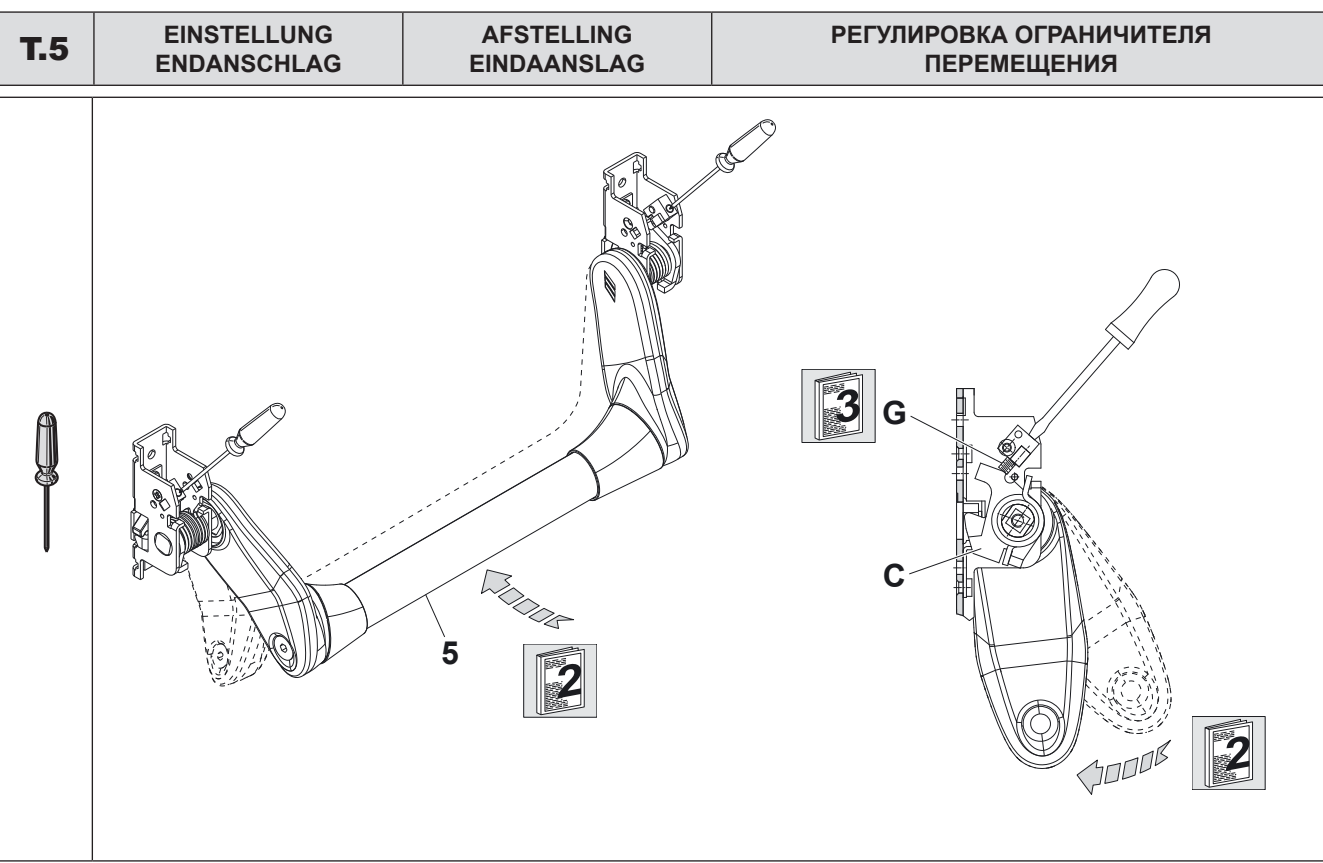
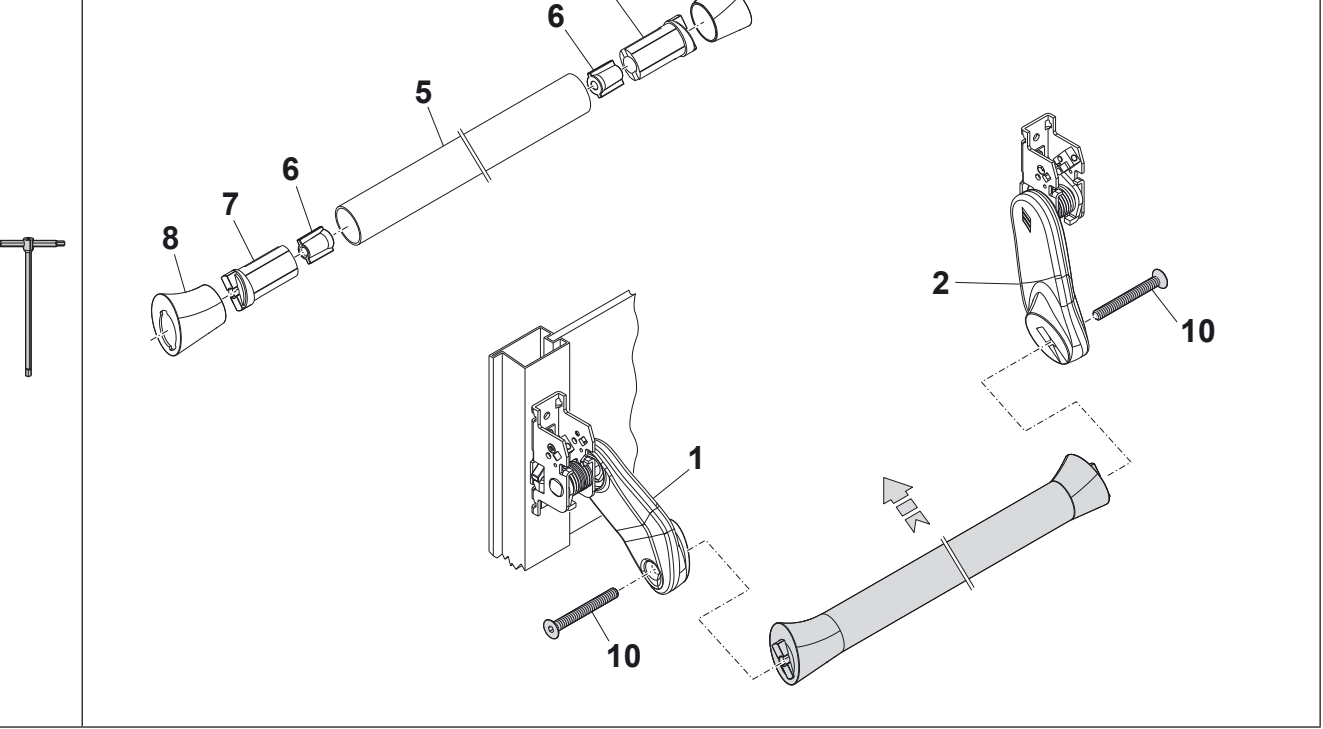
T.3 BEFESTIGUNG GEHÄUSE **BEVESTIGEN SLOTKASTEN** **КРЕПЛЕНИЕ КОРОБОК**



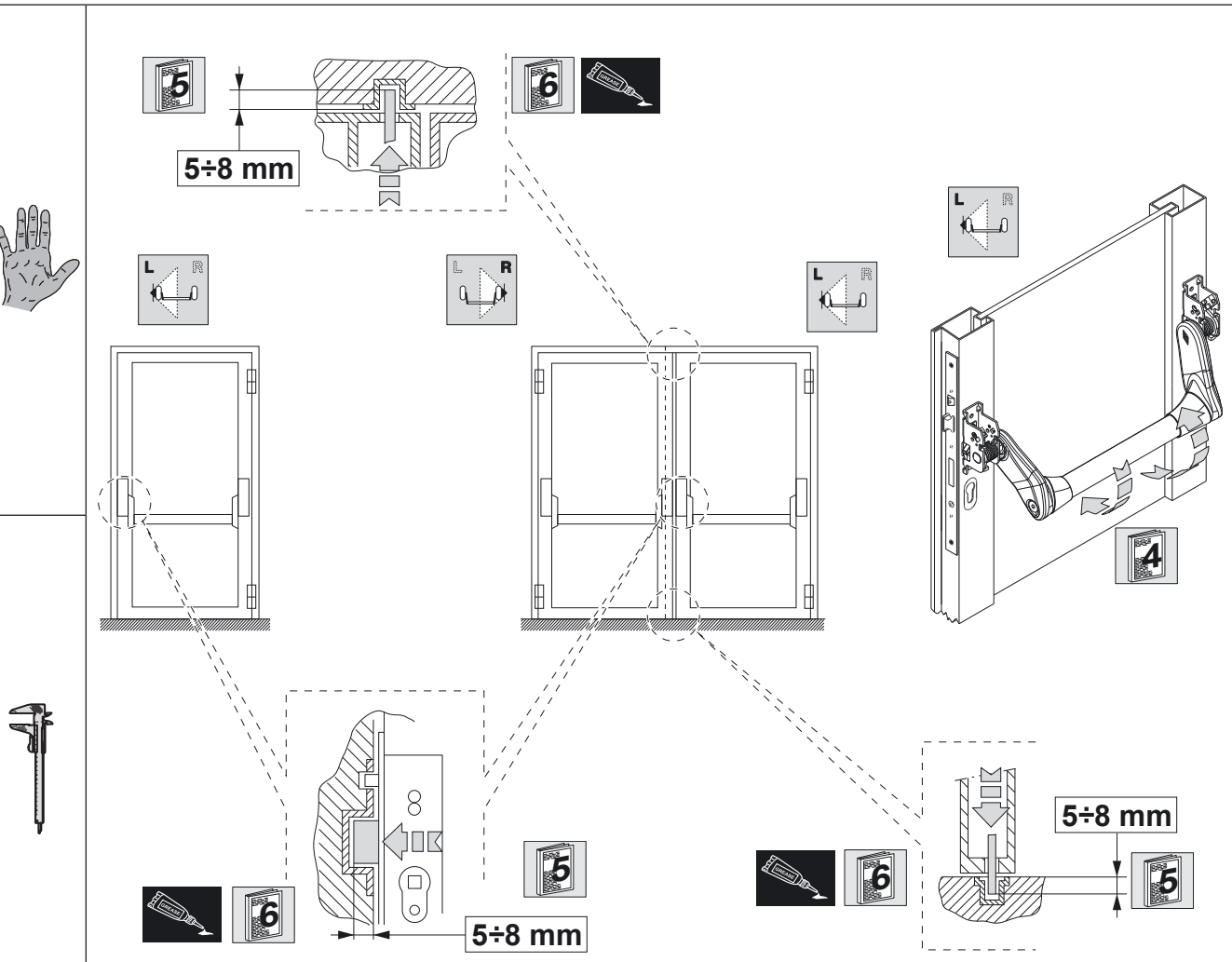
T.4 MONTAGE VERSCHLUSSSTANGE **MONTAGE STANG** **МОНТАЖ ШТАНГИ**



T.5 EINSTELLUNG ENDANSCHLAG **AFSTELLING EINDAANSLAG** **РЕГУЛИРОВКА ОГРАНИЧИТЕЛЯ ПЕРЕМЕЩЕНИЯ**



T.6 KONTROLLEN GEHÄUSEMONTAGE **CONTROLE MONTAGE BEHÚZING** **КОНТРОЛЬ – МОНТАЖ КАРТЕРА**



T.7 ZUBEHÖRMONTAGE **MONTAGE ACCESSOIRES** **МОНТАЖ АКССЕУАРОВ**

